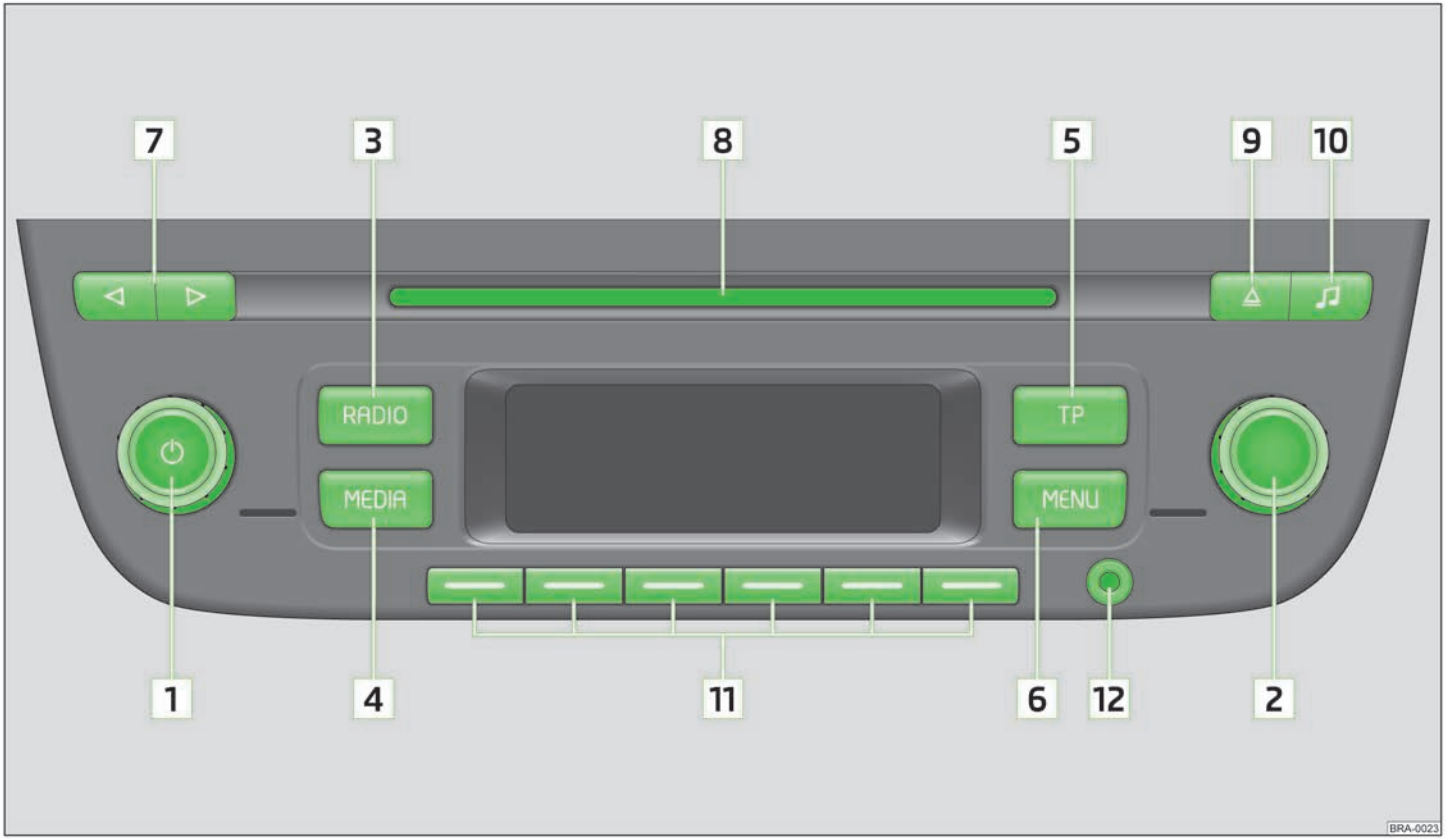
ŠKODA

Radio Funky
Manual de instrucciones


7
3
8
5
9
10
RADIO
MEDIA
TP
MENU
1
4
11
6
12
2
BRA-0023

Índice

Generalidades

Manual de instrucciones 2
Indicaciones de importancia 2
Cuadro sinóptico de equipo 3
Conectar y desconectar el aparato 3
Ajustar el volumen de ruido 3
Ajustar el tono 4
Modo MENU 4
Modo de RADIO 4
Modo MEDIA 5

Generalidades

Manual de instrucciones

En este manual de instrucciones se mencionan **todo tipo de variantes de equipamiento del vehículo**, sin describirlas como extras, variantes de modelo o dependientes del mercado.

Así que su vehículo seguramente **no dispondrá de todos los componentes de equipamiento** que se describen en este manual de instrucciones.

Para conocer el equipamiento de su vehículo, consulte la documentación que recibió en la compra. Obtendrá informaciones detalladas de su concesionario ŠKODA.

Indicaciones de importancia

Instrucciones de seguridad

ATENCIÓN

- Dedique su atención preferentemente a la conducción. Como conductor, Vd. se hace plenamente responsable de la seguridad para el tráfico. Utilice el sistema sólo de modo que mantenga totalmente el control del vehículo en cada situación del tráfico - ¡Peligro de accidente!
- Configure el volumen de forma que siempre pueda percibir las señales acústicas del exterior, como por ejemplo sirenas de vehículos con prioridad, como los de la policía, ambulancias o bomberos.
- Si utiliza un volumen excesivo podría causar lesiones en los oídos.

Garantía

Para el aparato valen las mismas condiciones de garantía que para los vehículos nuevos.

Una vez transcurrida la garantía podrá cambiar un aparato defectuoso a cambio de un precio económico por un aparato repasado completamente, como nuevo, con garantía de pieza de recambio. Condición previa es que la caja no presente daños y nadie no autorizado haya intentado una reparación.

Aviso

La garantía no cubre:
- Daños y desperfectos causados por una manipulación inadecuada del dispositivo
- Daños y desperfectos causados por reparaciones realizadas por personal no cualificado
- Dispositivos que presenten daños en su cubierta exterior

Limpieza de la pantalla

CUIDADO

- No utilice disolventes como gasolina o trementina, ya que podrían resultar agresivos para la superficie de la pantalla.
- Trate la pantalla con cuidado, ya que la presión de los dedos o el contacto con un objeto puntiagudo puede crear abolladuras y rascaduras.

Aviso

La pantalla puede limpiarse con un trapo blando y, de ser necesario, con puro alcohol para quitar las huellas dactilares.

Seguro antirrobo

La codificación antirrobo de su radio impide la puesta en servicio de la misma después de una interrupción de tensión, p. ej., durante una reparación de vehículo o tras un robo. Tras desembornar la batería, tras una separación del dispositivo de la tensión de a bordo del vehículo y tras un defecto de fusible se requiere para la puesta en servicio la entrada de código.

Introducir código

› Ponga el equipo con el encendido conectado. Se reproducirá **SAFE** y a continuación **1000**.
› Introduzca el código de seguridad mediante las teclas de función 1 - 4 11.
› Confirme el código de seguridad presionando prolongadamente la tecla de función 6 11.

Código
El código sólo se puede consultar "en línea" a través del sistema ŠKODA, para garantizar así una protección antirrobo aún más segura. En caso necesario, diríjase a su concesionarios ŠKODA autorizado.

Código erróneo
Si durante la entrada del código se confirma un código erróneo, el proceso se podrá repetir **una** vez más. La cantidad de intentos se visualiza en la pantalla en un segundo renglón.

Si se introduce un código erróneo por segunda vez, el equipo se bloqueará durante una hora aproximadamente. La entrada del código de seguridad podrá repetirse a la hora, siempre que el equipo y el encendido hayan estado conectados.

Si vuelven a repetirse dos intentos inválidos, el equipo volverá a bloquearse durante una hora.

El ciclo - dos intentos, una hora de bloqueo - sigue en vigor.

Aviso

El código está memorizado habitualmente en el cuadro de instrumentos. Así se descodifica automáticamente (codificación de confort). Por eso no se requiere normalmente la entrada manual de código.

Cuadro sinóptico de equipo

1 ⏻ - **Botón giratorio**
- Activar y desactivar el equipo (al pulsar)
- Para ajustar el volumen de la fuente de audio reproducida actualmente (al girar)

2 **Botón giratorio**
- Para la activación de la función Scan
- Para los ajustes de los distintos modos de funcionamiento

3 RADIO - Modo radio
4 MEDIA - Modo multimedia
5 TP - Conectar/desconectar el boletín de tráfico
6 MENU - Ajuste de las funciones especiales
7 ◁ y ▷ Teclas para avanzar y retroceder
- **Modo RADIO** - para elegir las emisoras de la lista de memorias
- **Modo MEDIA** - para elegir el título anterior o siguiente
- **Modo MENU** - para ajustar los valores teóricos de funciones especiales

8 **Cajetín de CD**
9 ⏏ - expulsar CD
10 ♫ - Ajustes de tono
11 **Teclas funcionales**
- Memorizar y seleccionar emisoras de radio
- Introducir código

12 **Hembrilla AUX** - conectar una fuente de audio externa

Conectar y desconectar el aparato

› Para activar o desactivar el equipo, pulse el botón 1.

Al activar el equipo se reproducirá la última fuente de audio que estaba activa antes de que se apagase.

Si con el equipo activado se retira la llave de encendido del contacto, el equipo se desactiva automáticamente.

Si el vehículo dispone del sistema KESSY, el equipo se desactivará automáticamente después de apagarse el motor, cuando se abra la puerta. Si abre la puerta en primer lugar y después apaga el motor, el equipo se desactivará cuando se bloquee el vehículo.

Con el encendido desconectado, se desactiva el sistema automáticamente después de aproximadamente media hora (para proteger la batería del vehículo de descargarse).

Ajustar el volumen de ruido

› Para subir el volumen, gire el botón giratorio 1 hacia la derecha.
› Para bajar el volumen, gire el botón giratorio 1 hacia la izquierda.

Las variaciones del volumen se mostrarán en la pantalla del equipo.

Si se reduce el volumen hasta dejarlo a 0, los altavoces pasarán al modo silencioso y en la pantalla aparecerá el símbolo 🔇.

CUIDADO

Si utiliza un volumen excesivo podría causar lesiones en los oídos.

Ajustar el tono

Pulsando de nuevo la tecla ♪ puede elegir los parámetros deseados.

- **TRE** - ajuste de agudos
- **BAS** - ajuste de graves
- **BAL** - ajuste de la relación del volumen sonoro entre el lado izquierdo y derecho
- **FAD** - ajuste de la relación del volumen sonoro entre delante y detrás

Modo MENU

Función SCN (Scan)

Pulse el botón giratorio 2 o la tecla MENU y, a continuación, la tecla de función **SCN**.

Se iniciará el escaneo automático de todas las emisoras sintonizables de la gama de frecuencias actual durante unos cinco segundos.

Vuelva a pulsar el botón de giro 2 o la tecla funcional **SCN** para finalizar el escaneo automático en la emisora de radio actualmente sintonizada.

Función AS

Pulse la tecla MENU y, a continuación, la tecla **AS**.

Se inicia una búsqueda automática de emisoras, en la que se memorizan las 6 emisoras con la señal más potente en el nivel de memoria FM1, o bien AM1.

Ajustar funciones especiales

Pulse la tecla MENU y, a continuación, la tecla de función **SET**.

- **SKM** (SEEK MODE) - Búsqueda automática de emisoras
  - **ALL** - parará la búsqueda de emisoras en todas las emisoras disponibles in situ
  - **PRESET** - para la búsqueda de emisoras entre las emisoras memorizadas
- **VOL** - ajuste del volumen sonoro al conectar
- **GALA** - ajuste del volumen acústico en relación con la velocidad
- **DIS** - ajuste de la iluminación de pantalla
- **PHONE** - reproducción de la conversación telefónica a través de los altavoces del vehículo
- **PDC** - ajuste de la reducción del volumen de audio con el control de distancia de aparcamiento activado
  - **PDC VOL ATTENU 0** - sin límite de volumen sonoro
  - **PDC VOL ATTENU 1** - límite de volumen sonoro a nivel intermedio
  - **PDC VOL ATTENU 2** - límite de volumen sonoro a nivel bajo
  - **PDC VOL ATTENU 3** - sintonía silenciosa (Mute)
- **AUX** - ajuste de la sensibilidad de entrada de una fuente externa
  - **OFF** - desactivado
  - **AUX VOL LEVEL 1** - nivel alto, se utiliza en especial para portátiles
  - **AUX VOL LEVEL 2** - nivel medio, se utiliza para casetes o reproductores de CD
  - **AUX VOL LEVEL 3** - nivel bajo, se utiliza para reproductores MP3

Aviso

Cada modificación del ajuste es memorizada al cambiar a otro punto del menú.

Modo de RADIO

Servicio de radio

La radio dispone de las ondas FM y AM.

Cada una de las ondas FM1/FM2 y AM1/AM2 dispone de 6 memorias; para cambiar, pulsar brevemente la tecla RADIO.

Búsqueda manual
Girando el botón 2 ajustará la emisora de radio deseada.

Búsqueda automática de emisoras
Pulsando de forma breve la tecla ◀ o ▶ busca la radio de la próxima emisora en la onda seleccionada.

Memorizar una emisora de radio
Ajuste la emisora de radio deseada y mantega pulsada la tecla de función 1 hasta que se escuche una señal acústica.

Aviso

- Algunas emisoras de radio emiten adicionalmente información textual - denominada como radiotexto. **RDS (Radio Data System)** Sirve para la transmisión de distintivos de programas y servicios adicionales y facilita así, entre otras cosas, el seguimiento automático de emisoras. En las emisoras de radio capaces de RDS con una sintonización lo suficientemente buena se le visualiza en vez de la frecuencia de emisora el nombre de emisora.

Función de boletín de tráfico TP

Pulse la tecla TP - Conectar/desconectar el boletín de tráfico.

El indicador **"TP"** en combinación con un nombre de emisora (p. ej. en la lista de emisoras o memorias) señala una emisora de boletines de tráfico.

Independiente de la emisora de radio que se esté sintonizando, un receptor adicional en el equipo hace que se pueda sintonizar siempre una emisora de boletines de tráfico, siempre que la función de boletín de tráfico esté activada. En el modo de servicio Media se busca permanentemente en segundo plano de forma automática una emisora de tráfico que pueda recibirse.

Las letras **"TP"** situadas arriba a la derecha de la pantalla señalan que los boletines de tráfico están preparados para ser recibidos.

Si no se pudiese sintonizar una emisora de boletines de tráfico, porque la sintonización está perturbada de modo general, en lugar de **"TP"** se visualizará **"NO TP"**.

Modo MEDIA

Servicio del reproductor de CD

Pulse la tecla MEDIA y, a continuación, la tecla de función **CD** (lector de CD interno) o **AUX** » página 7, *Fuentes externas*.

- **CD** - cambiar a un CD cargado
  - **SCN** - reproducción de todos los títulos de la fuente de media actual de forma consecutiva, unos 10 segundos para cada título. La reproducción automática se puede iniciar o detener mediante una pulsación breve del botón de giro 2.
    - **SCAN CD** - reproducir el título de un CD
    - **SCAN FOLDER** - reproducir el título de la carpeta seleccionada
  - **MIX** - reproducción de todos los títulos de la fuente de audio actual en orden aleatorio
    - **MIX OFF** - la función del menú está desactivada
    - **MIX CD** - reproducción de los títulos del CD por orden casual
    - **MIX FOLDER** - reproducir el título de la carpeta seleccionada en orden aleatorio
    - **MIX PLS** - lista de reproducción (Playlist) (carpeta de los títulos seleccionados de distintas carpetas, memorizado en el CD) en orden aleatorio. Se reproducirá únicamente cuando el CD reproducido disponga de una lista de reproducción.
  - 🗁↑ - hojear por orden ascendente en las carpetas
  - 🗁↓ - hojear por orden descendente en las carpetas
  - **INF** - pulsando nuevamente la tecla de función **INF** podrá seleccionar la visualización de informaciones adicionales a través de archivos MP3
    - **TITLE** - nombre del título
    - **ARTIST** - nombre del intérprete
    - **ALBUM** - nombre del álbum
    - **FILE** - archivo
    - **FOLDER** - carpeta
- **AUX** - cambio a una fuente de audio externa conectada a través de la hembrilla multimedia AUX » página 7, *Fuentes externas*

Teclas en el equipo para gestionar las fuentes de audio actuales
Las teclas de búsqueda del equipo ◁ o ▷ hacen siempre efecto en la fuente de audio que actualmente se está escuchando, sin tener importancia ninguna el menú en el que se encuentra actualmente.

◁ - presionar brevemente para cambiar al principio del título o capítulo actual, la presión repetida cambia al principio del título o capítulo anterior.

▷ - presionar brevemente para cambiar al principio del título o capítulo siguiente, la presión repetida cambia al principio del título o capítulo siguiente.

Generalidades respecto al servicio de CD

En el lector interno se pueden reproducir CDs de audio (CD-A) y CDs de MP3.

Poner un CD
Inserte un CD con la cara impresa indicando hacia arriba lo suficiente en la ranura de CD 8 como para que se introduzca automáticamente. La reproducción se iniciará automáticamente.

Retirar el CD
Pulse la tecla ⏏ - se expulsa el CD.

Si no se retira el CD "expulsado" en menos de 10 segundos, se introducirá nuevamente por razones de seguridad.

CD ilegible
Cuando pone un CD que el equipo no puede leer, se abre una ventana emergente con un aviso. El CD vuelve a expulsarse transcurridos unos segundos a la posición de salida.

Si no se retira el CD en menos de 10 segundos, se introducirá nuevamente por razones de seguridad.

Saltos en la reproducción
Al conducir sobre carreteras malas y con una alta intensidad de vibraciones puede haber saltos en la reproducción.

Creación de condensado
Con fríos y lluvia puede encontrarse humedad en el lector de CD (condensación). Esto puede crear saltos en la reproducción o impedir la reproducción. En tal caso tendrá que esperar hasta que la humedad se haya fugado.

Indicaciones respecto al cuidado de CDs
De estar el CD sucio, jamás lo limpie con movimientos circulares, sino de dentro hacia fuera utilizando un trapo sin hilachos. Si la suciedad es grave, le recomendamos limpiar el CD con un detergente de CD habitual en el comercio. Pero también en tal caso no debe limpiar el CD con movimientos circulares, sino moviéndolo de dentro hacia fuera y dejándolo secar a continuación.

ATENCIÓN

El reproductor de CD/DVD es un producto láser de la clase 1. Si abre el reproductor de CD/DVD corre el riesgo de lesiones por radiación lasérica invisible.

CUIDADO

- No introduzca en ningún caso en la unidad discos CD marcados con la denominación "No introducir en la unidad de disco sin cajón" o *Eco Disc*.
- La introducción de un segundo CD, mientras que se está expulsando el CD, puede destruir el lector de CD en el equipo. Después de accionar la **Tecla expulsora** ⏏ pasan algunos segundos hasta que el CD se expulsa. Durante este tiempo está la protección delante del cajetín de CD abierta. Espere sin falta la expulsión de CD, antes de intentar introducir un nuevo CD.
- Si el CD tiene daños mecánicos, está mal colocado o no se ha insertado por completo, en pantalla se visualizará "**ERROR / CHECK CD**". Compruebe el CD y vuelva a ponerlo correctamente y completo en el lector. Si se muestra de nuevo "**ERROR / CHECK CD**", acuda a un Servicio Oficial ŠKODA.
- No se aceptan más CDs cuando la temperatura interior del equipo es demasiado alta. El equipo conmuta al último estado operativo activo.
- ¡Jamás deberán utilizarse líquidos como gasolina, disolvente o detergente para discos; de lo contrario, la superficie del CD podría dañarse!
- ¡Jamás se deben exponer el CD a la radiación solar directa!
- Escriba en el CD sólo con las herramientas de escritura apropiadas.
- No pegue nada en el CD.

Aviso

- En algunos casos no se pueden leer (o solo de forma limitada) los CDs con protección anticopia y ningún CD-R y CD-RW original.
- Tenga en cuenta también las otras instrucciones respecto al servicio de MP3 .
- Tenga en cuenta las disposiciones legales respecto a los derechos de autor válidos para su país.
- Cualquier suciedad o de daño en un CD puede dificultar la "lectura" de la información. La gravedad del error de lectura depende de la suciedad o bien del grado de daño mecánico. Graves rascaduras crean errores de lectura, que pueden hacer saltar el CD o que se quede "colgado". Todos los CDs han de tratarse con cuidado y guardarse siempre en su envoltura protectora.

Generalidades respecto al servicio de MP3

Exigencias a los ficheros y portadatos MP3
- CD-ROM, CD-R, CD-RW con una capacidad de 650 MB y 700 MB
- Los CDs deben corresponder al estándar ISO 9660-Level 2 al igual que al sistema de ficheros Joliet (single session y multisession).
- Los nombres de fichero no deben tener más de 64 caracteres.
- La estructura de directorio está limitada a una profundidad de 8 niveles de directorios.
- Se puede visualizar el nombre del artista, del álbum y del título del fichero MP3 reproducido, siempre que esta información exista en forma del denominado ID3-Tag » página 5, *Servicio del reproductor de CD*. De no existir un ID3-Tag, se visualizará el nombre del directorio o del fichero.
- También se pueden reproducir ficheros WMA (**W**indows **M**edia **A**udio), siempre que estos no estén protegidos por derechos de autor a través de la gestión DRM (**D**igital **R**ights **M**anagement). Tales ficheros WMA no son compatibles con el equipo.

Tasa de bit (flujo de datos por unidad de tiempo)
› El equipo soporta ficheros MP3 con tasas de bit de entre 32 y 320 kbit/s, al igual que también ficheros MP3 con tasa de bit variable.
› En ficheros con tasa de bit variable puede que la reproducción de la duración sea inexacta.

Fuentes externas

Pulse la tecla MEDIA y después la tecla funcional AUX.

Las fuentes de audio externas, que se conectan a la hembrilla AUX **no** se pueden gestionar mediante la radio. A través de la radio solamente es posible regular el volumen.

Para la hembrilla AUX se utiliza un enchufe de trinquete estándar de 3,5 mm. Si la fuente de audio no dispusiese de tal enchufe de trinquete, entonces deberá utilizar un adaptador.

Le recomendamos comprar un adaptador para la conexión de equipos USB, equipos con salida Mini-USB o de un iPod a un concesionarios ŠKODA autorizado.

Ajustar el volumen sonoro de la fuente de audio externa
El volumen sonoro de la fuente de audio externa se puede ajustar por medio del regulador del volumen de la radio 1.

En función de la fuente de audio conectada se puede a regular el volumen sonoro de salida en la fuente de audio externa.

Además puede modificar la sensibilidad de entrada de la fuente de audio externa, a fin de adaptar el volumen sonoro de la fuente de audio externa a las restantes fuentes de audio o evitar distorsiones » página 4, *Ajustar funciones especiales*.

Condiciones para la conexión correcta
› Sólo se pueden conectar equipos USB según la especificación 2.0.
› La versión de la tabla de asignación de archivos FAT (File Allocation Table) del equipo conectado debe ser FAT16 (< 2 GB) o FAT32 (> 2 GB).
› Al reproducir desde un equipo con disco duro grande (HDD), en el que se encuentra una gran cantidad de datos, puede que haya un retardo de tiempo al leer el sinopsis de los ficheros de música.
› Al reproducir desde un equipo de complicada estructura de carpetas, puede que haya un retardo de tiempo al leer el sinopsis de los ficheros de música.
› La estructura de carpetas del equipo conectado no debiera sobrepasar una profundidad de ocho planos. Una carpeta no deberá contener más de 1000 ficheros.
› Para la colección del equipo nos se debe utilizar ningún cable prolongador USB ni un distribuidor USB (HUB).

ATENCIÓN

▪ En ningún caso se debe depositar las fuentes de audio externa sobre el tablero de instrumentos. En caso de un movimiento de conducción brusco podrían moverse a través del habitáculo y herir a sus ocupantes.
▪ En ningún caso se deben depositar las fuentes de audio externas cerca de los airbags. Al activarse el airbag podría catapultarse en dirección del habitáculo y herir a los ocupantes.
▪ Durante la marcha no está permitido mantener la fuente de audio externa en la mano o sobre las rodillas. En caso de un movimiento de conducción brusco podría moverse a través del habitáculo y herir sus ocupantes.
▪ Ponga el cable de empalme de la fuente de audio externa de tal modo de que no estorbe durante la conducción.

CUIDADO

¡La entrada AUX solo se debe utilizar para fuentes de audio!

Aviso

▪ Si a través de AUX se ha conectado una fuente de audio externa, que dispone de un adaptador para la alimentación de corriente externa, puede que se perturbe la señal audio. Esto depende de la calidad del adaptador utilizado.
▪ Los altavoces del vehículo están armonizados para una potencia de salida de la radio de 4x20 W.
▪ En el equipamiento Soundsystem (sistema de sonido), los altavoces están diseñados para una potencia de salida del amplificador de 4x40 W + 6x20 W.

ŠKODA AUTO trabaja permanentemente en el perfeccionamiento técnico de todos sus tipos y modelos. Le rogamos tenga comprensión si, por este motivo, pueda variar en todo momento el volumen de suministro con respecto a la forma, equipamiento y técnica de los vehículos. Los datos sobre volumen de suministro, aspecto, rendimiento, medidas, pesos, consumo de combustible, normas y funciones del vehículos corresponden al estado de información al cierre de la edición. Posiblemente se introduzcan algunos equipos más tarde (la información será facilitada por su concesionario autorizado ŠKODA local) o solamente se ofrecen para determinados mercados. Por ello no pueden realizarse reclamaciones basadas en los datos, ilustraciones y descripciones que contiene este manual.

Queda prohibida la reproducción, copia, traducción o cualquier otro uso, incluso parcial, sin la autorización por escrito de ŠKODA AUTO.

ŠKODA AUTO se reserva expresamente todos los derechos de acuerdo con la Ley de Propiedad Intelectual.

Queda reservado el derecho a efectuar cualquier modificación en este documento.

Editado por: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2012

www.skoda-auto.com

Funky: Citigo
Rádio španělsky 05.2012
S00.5610.89.60
1ST 012 095 BN